



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВНЕШНИЙ БАТАРЕЙНЫЙ МОДУЛЬ

External Battery Module

EBM Intatum T 40

EBM Intatum T 80

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
Назначение	3
1. Правила техники безопасности.....	4
2. Транспортировка, хранение, распаковка.....	6
2.1. Транспортировка и хранение.....	6
2.2. Распаковка.....	6
2.3. Проверка комплектности.....	7
3. Внешний вид и устройство	8
3.1. Передняя панель	8
3.2. Задняя панель.....	9
4. Установка и монтаж изделия	10
4.1. Установка и размещение EBM	10
4.1.1. Размещение вертикально	10
4.2. Сборка батарей.....	12
5. Поиск и устранение неисправностей	15
6. Техническое обслуживание	16
6.1. Регулярная проверка и чистка	16
7. Утилизация и окружающая среда	17
7.1. Защита окружающей среды.....	17
8. Технические характеристики.....	18
9. Гарантийные условия	19

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за выбор продукции Ippón для защиты вашего электрооборудования.

Перед началом использования данного устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте руководство пользователя.

Данное руководство содержит важные правила и инструкции для внешних батарейных модулей (ЕВМ), которым необходимо следовать во время установки и обслуживания.

Соблюдайте все предупреждения, связанные с работой устройства, изложенные в данном руководстве.

НАЗНАЧЕНИЕ

Данный батарейный модуль предназначен для вертикальной напольной установки. Позволяет увеличить время автономной работы нагрузок при сбоях сетевого питания.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ



Опасность поражения электрическим током – необходимо строго соблюдать правила безопасности, отмеченные данным символом.



Важные указания, которые необходимо всегда соблюдать.



Знак ЕС о раздельном сборе и содержании свинца для свинцово-кислотных аккумуляторов. Указывает, что аккумулятор нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, а следует подвергать раздельному сбору и переработке.



Знак ЕС для раздельного сбора отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Указывает, что данный предмет нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, а следует подвергать раздельному сбору и переработке.



Информация, советы, помощь.



См. руководство пользователя.

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



Сохраните настоящее руководство. Данное руководство содержит важные сведения. Перед распаковкой, установкой или эксплуатацией изделия необходимо внимательно прочитать данное руководство и выполнять все приведенные в нем инструкции.

Безопасность людей



Внимание!

В оборудовании присутствует опасное напряжение. Не пытайтесь разобрать устройство. Корпус может быть открыт исключительно квалифицированным обслуживающим персоналом.

- Установку батарейных модулей (ЕВМ) может выполнять только квалифицированный обслуживающий персонал.
- Клеммы питания/разъёмы батарейного модуля могут быть под напряжением, даже если оборудование отключено от сети переменного тока.
- Устройство тяжелое: носите защитную обувь и используйте подъемник для манипуляций с устройством.
- Все погрузочно-разгрузочные работы потребуют не менее двух человек (распаковка, подъем, установка в систему стоек).
- Во избежание возгорания и поражения электрическим током следует установить батарейный модуль в помещении с контролируемыми температурой и влажностью, с атмосферой, не содержащей токопроводящих примесей.
- Оборудование должно быть заземлено, всегда в первую очередь подключайте провод заземления.
- При работе с оборудованием с возможностью поражения электрическим током необходимо принять все соответствующие меры предосторожности.
- Опасность поражения электрическим током. Между клеммами/перемычками батареи и корпусом может возникнуть опасное напряжение. Прежде чем к ним прикасаться, убедитесь в отсутствии напряжения.
- Прокладывайте кабели электропитания и соединительные кабели таким образом, чтобы на них не наступали, и чтобы они не были пережаты.
- Батарея может представлять опасность поражения электрическим током, в том числе током короткого замыкания.
- Ток, возникающий при коротком замыкании батареи, может привести к серьезным ожогам. Перед обслуживанием батарей снимите все токопроводящие предметы, такие как ювелирные изделия, цепочки, наручные часы и кольца.
- Следует работать только инструментами с изолированными ручками.

Безопасность оборудования

- Указания по подключению и эксплуатации батарейного модуля, приведенные в руководстве, необходимо выполнять в указанном порядке.
- Батарейный модуль должен располагаться вблизи подключенного к нему оборудования и быть легкодоступным.
- Во избежание возгорания и поражения электрическим током следует установить батарейный модуль в помещении с контролируемой температурой и влажностью, с атмосферой, не содержащей токопроводящих примесей.
- Несоблюдение условий эксплуатации может привести к порче оборудования.
- Следует заземлить устройство перед подключением.
- Перед тем, как подключить или отключить батарейный модуль, убедитесь в том, что зарядное устройство отключено и обесточено.

Особо меры предосторожности

- Запрещается устанавливать оборудование рядом с жидкостями или в чрезмерно влажной среде.
- Запрещается посторонним лицам разбирать оборудование и дотрагиваться до внутренних элементов.
- Запрещается блокировать вентиляционные решетки оборудования.
- Запрещается бросать батареи в огонь во избежание взрыва.
- Запрещается вскрывать и разбирать батареи. Вытекающий электролит опасен для кожи и глаз.
- Запрещается подключение батарей к ИБП под напряжением.
- Запрещается прикасаться к оголенным проводам и шинам без предварительного теста на наличие напряжения.
- Запрещается устанавливать батарейный модуль в местах, где он может подвергаться воздействию прямых солнечных лучей или нагревательных приборов.
- Запрещается класть на ИБП, ЕВМ и сами батареи инструменты и металлические предметы.
- Примите меры по ограничению несанкционированного доступа к ИБП и батареям.

2. ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ, РАСПАКОВКА

2.1. Транспортировка и хранение

Условия хранения

Храните батарейный модуль в прохладном, сухом месте, с полностью заряженной батареей. Чтобы избежать разряда батареи, отсоедините все кабели от ИБП.

Длительное хранение

Во время длительного хранения при температуре от -15 до +50°C заряжайте батарею каждые 3 месяца.

Не превышайте 3-х месячный срок хранения без подзарядки. При превышении этого срока ёмкость батареи может не вернуться к номиналу.

Правила и условия перевозки

Устройство рекомендуется транспортировать в оригинальной упаковке.

2.2. Распаковка

Осмотр

Проверьте комплектность батарейного модуля. Убедитесь в отсутствии видимых повреждений корпуса, которые могли возникнуть при транспортировке.



Распаковка изделия при низкой температуре может вызвать конденсацию влаги на внутренних и наружных поверхностях изделия. Не устанавливайте изделие до полного высыхания его внутренних и наружных поверхностей (во избежание поражения электрическим током).

Извлеките батарейный модуль из упаковки и осмотрите его на предмет повреждений, которые могут произойти в процессе транспортировки. При обнаружении каких-либо повреждений запакуйте устройство и верните его туда, где вы его приобрели.

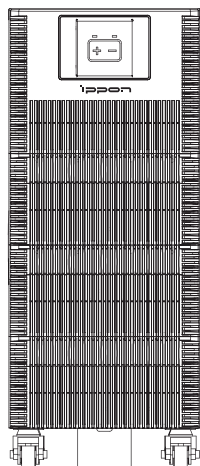


Упаковочные материалы необходимо утилизировать в соответствии со всеми местными правилами, касающимися отходов.

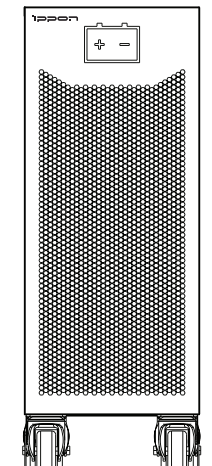
2.3. Проверка комплектности

Убедитесь, что в комплект поставки входят следующие компоненты:

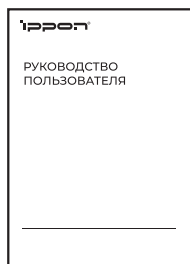
- Внешний батарейный модуль EBM Intatum T x 1 шт.
- Кабель подключения внешнего батарейного модуля 120A x 1 шт.
- Кабель подключения между батарейными модулями 120A x 1 шт.
- Руководство пользователя



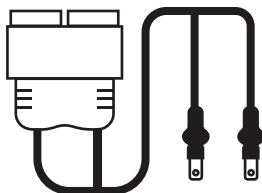
EBM Intatum T 40



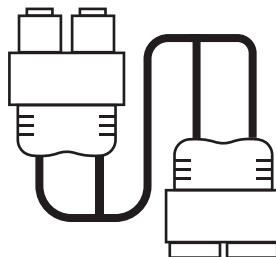
EBM Intatum T 80



**Руководство
пользователя**



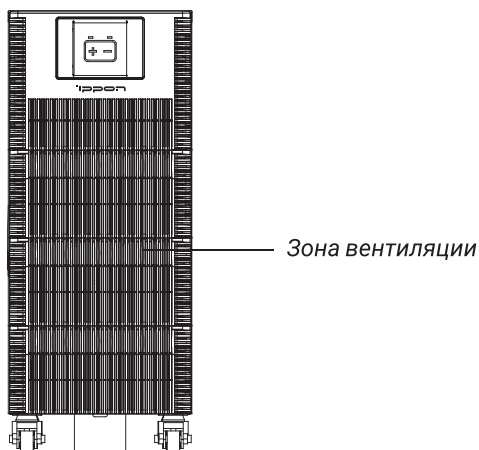
**Кабель подключения
внешнего батарейного
модуля 120A
1 шт.**



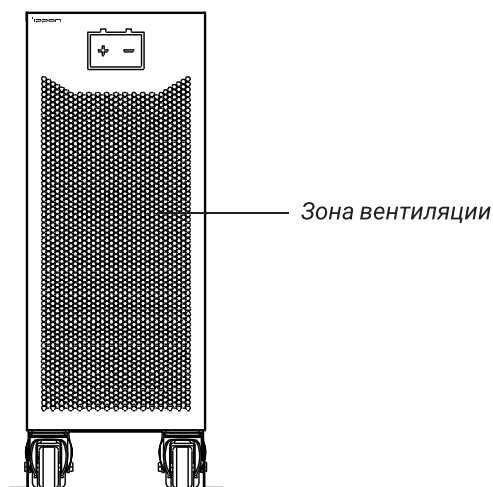
**Кабель подключения
между батарейными
модулями 120A
1 шт.**

3. ВНЕШНИЙ ВИД И УСТРОЙСТВО

3.1. Передняя панель



EBM Intatum T 40

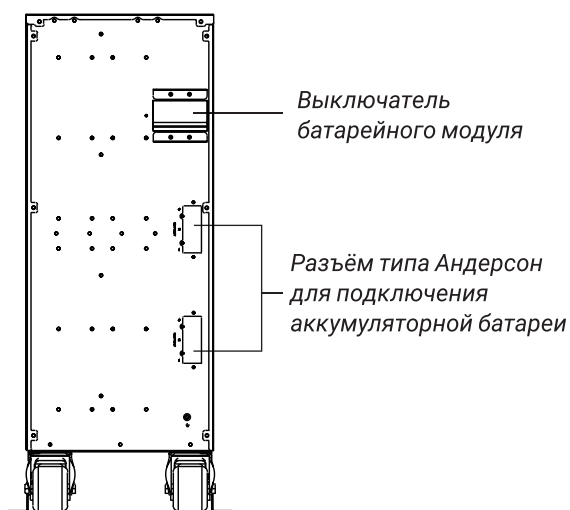


EBM Intatum T 80

3.2. Задняя панель



EBM Intatum T 40



EBM Intatum T 80

4. УСТАНОВКА И МОНТАЖ ИЗДЕЛИЯ



Установка и использование устройства не требуют предварительной подготовки, следуйте приведенным ниже инструкциям.



Гарантия на ИБП BlackRock, Innova Modular, Innova Unity RT 3-3, Innova RT 33, Innova RT 10K/20K, Intatum и батарейные блоки к ним действует с момента осуществления пуско-наладочных работ (ПНР). Необходимым условием гарантии является осуществление ПНР инженерами Ippon или авторизованных сервисных центров. Для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставление акта о выполнении ПНР.

4.1. Установка и размещение ЕВМ



Устанавливайте батарейный модуль так, чтобы вокруг устройства циркулировал воздух. В месте установки не должно быть пыли, коррозионных испарений и электропроводных загрязнителей.

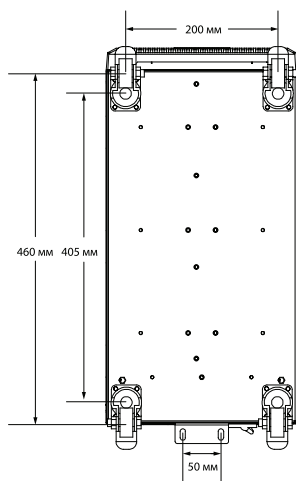
Запрещается эксплуатировать батарейный модуль в помещениях с высокой температурой воздуха и высокой влажностью и прямым попаданием солнечных лучей. Установите изделие в защищенном, чистом, проветриваемом помещении.

Внимание!

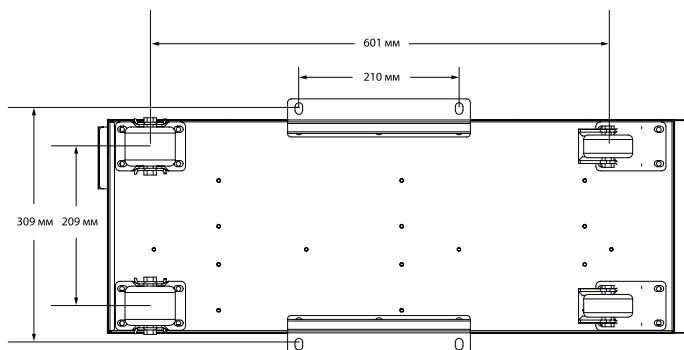
Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током для крепления используйте только прилагаемые детали.

4.1.1. Размещение вертикально

ЕВМ опирается на четыре колесика. Крепление колесиков показано на рисунке ниже.



EBM Intatum T 40



EBM Intatum T 80

Примечание: размеры на рисунках выше могут отличаться от фактических.

Порядок размещения ЕВМ следующий:

Шаг 1. Убедитесь, что опорные колесики находятся в надлежащем состоянии, а опорная поверхность для установки ИБП ровная и прочная.

Шаг 2. Вкрутите анкерные болты, поворачивая их против часовой стрелки с помощью гаечного ключа, после чего шкаф будет опираться на четыре колесика.

Шаг 3. Отрегулируйте вертикальное положение ЕВМ с помощью колесиков.

Внимание!



Если поверхность, на которую опирается ЕВМ недостаточно прочная, следует принять дополнительные меры, позволяющие распределить вес ЕВМ на большую площадь. Например, можно подложить под ЕВМ металлический лист или увеличить площадь опоры анкерных болтов.

4.2. Сборка батарей

Подключение каждой аккумуляторной батареи в аккумуляторном отсеке показано на рисунке ниже.

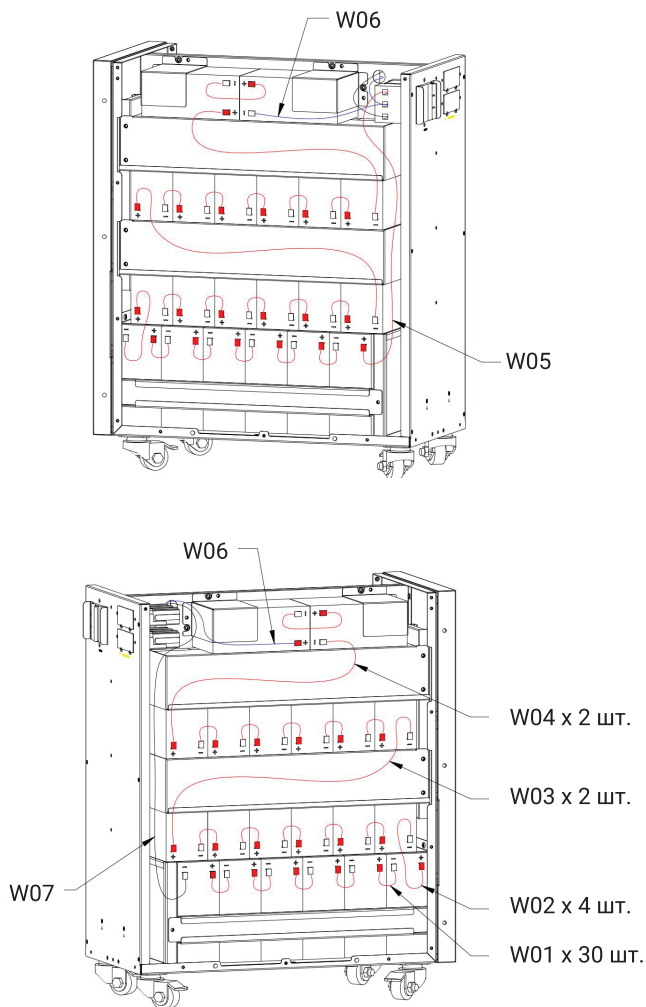


Схема 1 соединения батарей EBM Intatum T 40

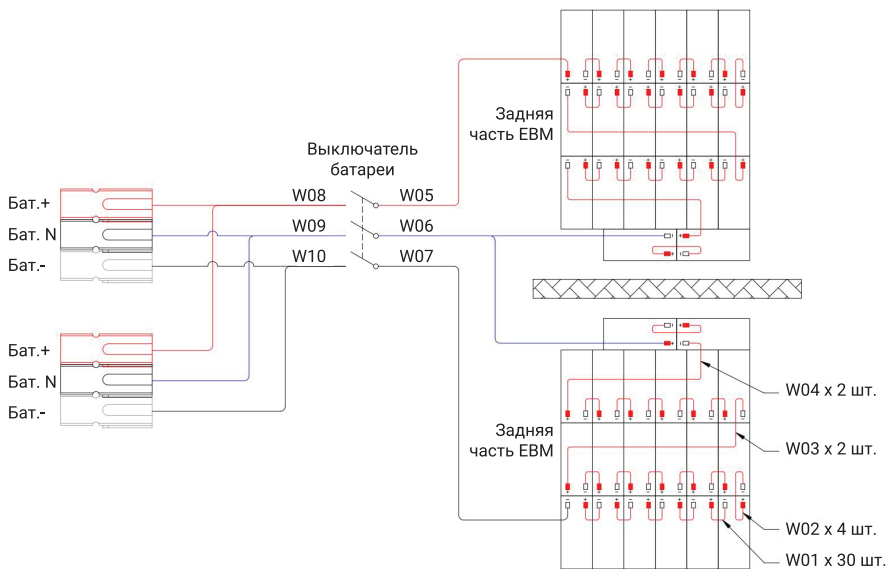


Схема 2 соединения батарей EBM Intatum T 40

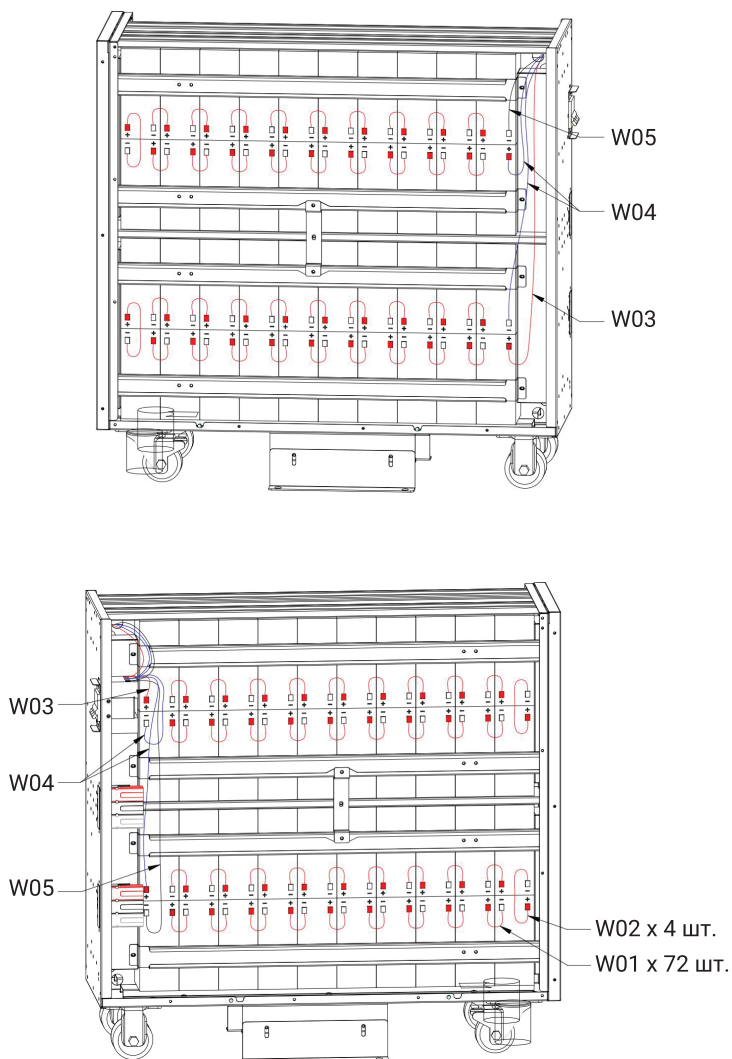


Схема 1 соединения батарей EBM Intatum T 80

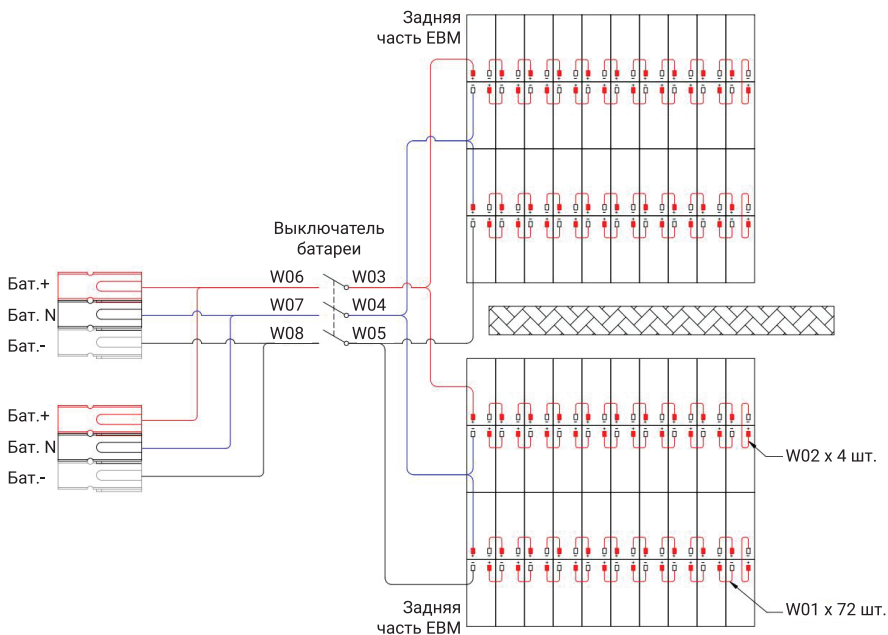


Схема 2 соединения батарей EBM Intatum T 80

5. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае столкновения с неисправностью обратитесь в любой авторизованный сервисный центр Ippon (далее АСЦ). С полным списком АСЦ можно ознакомиться на сайте <https://ippon.ru/support/centers/> в разделе «Поддержка».

В следующей таблице указаны общие неисправности и способы их устранения:

Неисправность	Возможная причина	Решение
Батарея быстро разряжается.	Недостаточная ёмкость аккумулятора.	Необходимо провести техническое обслуживание или заменить батарейный модуль.
Нет выхода постоянного тока.	Отключен автоматический выключатель батарей.	Проверьте состояние автоматического выключателя, выключите его и включите снова.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Основной объем ремонтно-профилактических работ (SLA) должен выполняться только авторизованным сервисным персоналом.

Также информацию можно получить в службе поддержки
<https://ippon.ru/support/help/>

6.1. Регулярная проверка и чистка

Для оптимальной работы оборудования поддерживайте чистоту и обеспечьте отсутствие пыли в месте их установки. Если воздух запылен, то очищайте поверхность оборудования пылесосом.



Чтобы обеспечить максимальный срок службы батарей поддерживайте температуру на месте эксплуатации, соблюдайте требования условий эксплуатации, указанные в таблице технических характеристик в разделе 8.

Батареи рассчитаны на срок эксплуатации 5 лет. Он может изменяться в зависимости от частоты их применения и температуры окружающей среды. При использовании батарей с истекшим сроком службы время автономной работы может значительно уменьшиться.

Примечание:

По истечении срока службы батарейного модуля возникает необходимость замены батареи. Вместе с заменой батарей, рекомендуется заменить соединительный провод (перемычку) между батареями.

Допускается не менять батарейные перемычки, но в таком случае необходимо проверить каждую клемму на всех перемычках. Клеммы должны быть чистыми, без окислений, а также должны плотно вставляться. Если клемма ослабла и примыкание не плотное, необходимо поджать её плоскогубцами.

7. УТИЛИЗАЦИЯ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

7.1. Защита окружающей среды

Изделия спроектированы с учетом требований по защите окружающей среды.

Вещества

Изделие не содержит ХФУ, ХВФУ и асбеста.

Упаковка

Для улучшения утилизации отходов и способствования их переработке разделяйте компоненты упаковки.

- Используемый для изделия картон более, чем на 50 % состоит из переработанного материала.
- Пакеты и мешки изготовлены из полиэтилена.
- Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки.

Соблюдайте все местные правила по утилизации упаковочных материалов.

Изделие

Изделие изготовлено преимущественно из перерабатываемых материалов.

Разборка с целью утилизации должна производиться в соответствии со всеми местными правилами, касающимися отходов. По окончании срока службы изделие необходимо отправить в центры переработки, на заводы по повторному использованию и переработке отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

Батарея

В устройстве установлены свинцово-кислотные батареи.



- Перед утилизацией устройства извлеките имеющиеся в нём батареи.
- Во время извлечения батарей устройство должно быть отсоединено от сети питания.
- Батареи должны утилизироваться безопасно.

Для правильной утилизации руководствуйтесь местными нормативными документами, регламентирующими утилизацию опасных отходов.

8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ:	EBM Intatum T 40	EBM Intatum T 80
ID	2152708	2152718
Выход		
Номинальное напряжение	480 В	
Номинальная ёмкость модуля	9 Ач	18 Ач
Тип соединения	Батарейный разъём	
Батареи		
Тип	Необслуживаемые герметичные свинцово-кислотные	
Установленные	12 В / 9 Ач x 40 шт.	12 В / 9 Ач x 80 шт.
Время заряда из состояния полного разряда	8 часов до 90 %	
Физические характеристики и свойства		
Размеры (Ш x В x Г)	345 x 785 x 605 мм	400 x 940 x 930 мм
Длина кабеля подключения внешнего батарейного модуля 120А	1000 мм	
Длина кабеля подключения между батарейными модулями 120А	1500 мм	
Вес (нетто)	119 кг	244 кг
Вес (брутто)	127 кг	264 кг
Степень защиты оболочки	IP20	
Условия эксплуатации		
Диапазон температуры	От 0 до 40 °С	
Диапазон относительной влажности	0-95 % (без конденсации)	
Диапазон высоты над уровнем моря	0-4000 м	
Условия хранения		
Диапазон температуры	От -15 до +50 °С	
Диапазон относительной влажности	0-95 % (без конденсации)	
Диапазон высоты над уровнем моря	0-4000 м	
Соответствие требованиям безопасности		
О безопасности низковольтного оборудования	ТР ТС 004/2011	
Электромагнитная совместимость технических средств	ТР ТС 020/2011	



Класс защиты от поражения электрическим током - I



Технические характеристики устройства, а также содержание данного Руководства пользователя могут быть изменены без предварительного уведомления.

9. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Изготовитель гарантирует отсутствие дефектов в материалах устройства и производственного брака на момент первого приобретения конечным пользователем и в течение гарантийного срока. Для подтверждения прав на гарантийное обслуживание сохраняйте кассовый чек или иной документ, подтверждающий факт покупки устройства. Право на гарантию действительно только в той стране, где оно было приобретено.

Гарантийный срок и срок службы, установленные производителем на продукцию, указаны в таблице:

Продукция	Модели/серии	С даты продажи	С даты производства	Гарантия на АКБ в составе	Срок службы
Внешние батарейные блоки	EBM Intatum EBM Innova RT 33 EBM Innova RT 3/1 EBM Innova Unity RT/T	2 года с даты ввода в эксплуатацию	3 года	2 года с даты ввода в эксплуатацию	5 лет
	EBM Na+	3 года	42 месяца	как у основного устройства	10 лет
	Прочие	2 года	30 месяцев	как у основного устройства	3 года

В случае возникновения вопросов и затруднений при использовании продукции Ippon, просим вас обращаться в службу технической поддержки <https://ippon.ru/support/help/> в разделе «Поддержка».

Если устройству Ippon требуется гарантийное обслуживание, обратитесь к продавцу или в любой авторизованный сервисный центр Ippon (далее АСЦ). С полным списком АСЦ можно ознакомиться на сайте <https://ippon.ru/support/centers/> в разделе «Поддержка».

Для получения гарантийного обслуживания необходимо вместе с устройством предъявить кассовый чек либо иной документ, подтверждающий факт и дату покупки изделия Ippon. При отсутствии такого подтверждения гарантийный срок исчисляется с даты производства устройства.

Гарантия на аккумуляторные батареи, входящие в состав ИБП или батарейного блока, распространяется на заводскую комплектацию батарей.

Настоящая гарантия не распространяется на и не покрывает:

- Услуги по пуско-наладочным работам, профилактическому обслуживанию, настройке и другим сопутствующим работам
- Расходные материалы, кабели, документацию, упаковку, крепления, носители информации
- Программное обеспечение, поставляемое с продукцией Ippon

Право на гарантийное обслуживание утрачивается в случае:

- Несоблюдения правил эксплуатации, транспортировки, хранения и использования не по назначению
- Закончился гарантийный срок с даты изготовления
- Невозможно доподлинно определить серийный номер изделия
- Наличие следов неавторизованного ремонта
- Наличие дефектов, возникших в результате действия обстоятельств непреодолимой силы, а также механических повреждений кабеля и корпуса, попадания внутрь посторонних предметов и жидкостей, в том числе токопроводящего или нарушающего теплообмен мусора (пыль, опилки и т.п.), животных и продуктов их жизнедеятельности и прочих причин, не зависящих от продавца и изготовителя.

Изготовитель не несет ответственность за прямые или косвенные убытки, включая, но не ограничиваясь, упущенную прибыль, порчу имущества, повреждение любого оборудования других производителей, возникшие в результате их использования совместно с изделием.

Регистрация оборудования

Зарегистрируйте ваше оборудование* Ippon и батарейные блоки к нему на сайте <https://ippon.ru/support/phase/>. При регистрации гарантийный срок увеличится на 12 месяцев (не распространяется на АКБ в составе устройств).

Регистрация может быть произведена до либо не позднее 3-х месяцев с даты ввода в эксплуатацию.

** регистрация возможна для следующего оборудования: BlackRock, Innova Modular, Intatum, Innova Unity RT 3-3, Innova Unity T3-3, Innova RT II 33, Innova RT 33, Innova RT 10K/20K, DC Upper и любые прочие трехфазные модели.*



ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

Ниппон Клик Системс Лимитед

Адрес: Куиджано Чэмберс, а/я 3159, Роуд Таун, Тортола,
Британские Виргинские Острова
Сделано в Китае

Nippon Klick Systems Limited

Address: Quijano Chambers, P.O.Box 3159, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands
Made in China

Импортёр и организация, уполномоченная на принятие претензий от потребителей:

ООО «Мерлион»

Россия, Московская обл., г. Красногорск, б-р Строителей, д. 4

LLC «Merlion»

Boulevard Stroiteley, Building 4, Krasnogorsk, Moscow Region, Russia

Для получения более подробной информации об устройстве
посетите сайт: **www.ippon.ru**

Изготовитель оставляет за собой право изменения комплектации,
технических характеристик и внешнего вида товара.

Гарантийный срок: 2 года в соответствии с гарантийными условиями.

Срок службы: 5 лет в зависимости от условий эксплуатации.

Для получения информации о номере и сроках действия
разрешительной документации обращайтесь по месту приобретения
товара.

Дата производства указана на упаковке.



V1.26